

## **Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k výměně informací o státních příslušnících třetích zemí s ohledem na Evropský informační systém rejstříků trestů (ECRIS)**

*(Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na webových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu))*

(2016/C 186/05)

S rozšířením výměny informací o trestních rejstřících v EU na státní příslušníky třetích zemí (TCN) v systému ECRIS (Evropský informační systém rejstříků trestů) zákonodárci EU již delší dobu počítá. Návrh rozšířit ECRIS i na TCN byl urychlen bezpečnostní agendou EU, která uznala, že ECRIS „nepracuje efektivně pro neobčany EU odsouzené v EU“.

Rámec ECRIS v současné době využívá státní příslušnost odsouzeného k členskému státu jako centrální bod pro výměnu informací. To je důvod, proč je vytvoření paralelního systému oprávněno pro státní příslušníky třetích zemí. Komise se rozhodla provádět výměnu informací týkajících se trestních rejstříků státních příslušníků třetích zemí v rámci decentralizovaného systému, a to prostřednictvím využití index-filtru pro každý zúčastněný členský stát. Index-filtr bude aktualizován o konkrétní informace pokaždé, když bude státní příslušník třetí země odsouzen, a bude odeslán jiným členským státům.

EIOÚ pečlivě analyzoval legislativní návrh a vydává doporučení s cílem pomoci zákonodárci zajistit, že nová opatření budou v souladu s právními předpisy EU o ochraně údajů, a to zejména s články 7 a 8 Listiny základních práv.

Ačkoliv EIOÚ vítá návrh decentralizovaného systému EU sloužícího ke zpracování dat z rejstříků trestů TCN založený na vyhledávací funkci „nalezeno/nenalezeno“ a použití takových technických opatření, aby byly omezeny zásahy do práva na respektování soukromého života a ochranu osobních údajů, EIOÚ uvádí tři hlavní obavy a další dodatečná doporučení, jak jsou dále podrobně popsány ve stanovisku.

Za první, musí být zaveden odpovídající režim pro TCN, takový jako existuje pro občany EU, pokud jde o zpracování otisků prstů, který vezme do úvahy specifickou národních trestních systémů, a tudíž splní požadavky nezbytnosti a přiměřenosti zpracovávání osobních údajů.

Za druhé, text návrhu nepřesně označuje informace v index-filtru za „anonymní“. EIOÚ doporučuje vyjasnit, že informace zpracovávané za účelem ECRIS-TCN jsou osobní údaje, které prošly procesem pseudonymizace, a nikoli anonymní údaje.

Zatřetí, EIOÚ se domnívá, že vytvoření jiného typu systému pro zpracování dat pro občany EU, kteří mají státní příslušnost třetí země, než systému zavedeného pro občany EU nespĺňuje požadavky nezbytnosti dle právních předpisů EU v oblasti ochrany údajů a mohlo by vést k diskriminaci. Proto EIOÚ doporučuje, aby se opatření uvedená v návrhu týkala pouze TCN a nikoliv také občanů EU, kteří mají rovněž státní příslušnost třetí země.

### **I. ÚVOD A ZÁKLADNÍ INFORMACE**

#### **I.1 Konzultace evropského inspektora ochrany údajů**

1. Dne 19. ledna 2016 zveřejnila Evropská komise návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění rámcové rozhodnutí Rady 2009/315/SVV, pokud jde o výměnu informací o státních příslušnících třetích zemí a pokud jde o Evropský informační systém rejstříků trestů (ECRIS), a který nahrazuje rozhodnutí Rady 2009/316/SVV<sup>(1)</sup> (dále jen „návrh“). EIOÚ byl konzultován neformálně před zveřejněním návrhu. EIOÚ však lituje, že neobdržel žádost o stanovisko po zveřejnění návrhu.

<sup>(1)</sup> COM(2016) 7 final, 2016/0002 (COD), Štrasburk, 19. ledna 2016.

## I.2 Cíl návrhu

2. ECRIS je elektronický systém pro výměnu informací o dřívějších rozsudcích vynesených proti konkrétní osobě trestními soudy v EU pro účely trestního řízení proti osobě, a pokud to dovoluje vnitrostátní právo, i pro jiné účely. Tento systém vychází z rámcového rozhodnutí Rady 2009/315/SVV<sup>(1)</sup> (dále jen „rámcové rozhodnutí“) a rozhodnutí Rady 2009/316/SVV<sup>(2)</sup>.
3. Podle důvodové zprávy k návrhu základním principem ECRIS je, že úplné informace o předchozím odsouzení občana členských států EU lze získat od členského státu, jejímž je daná osoba státním příslušníkem, který může poskytnout vyčerpávající a aktuální informace o rejstříku trestů svých státních příslušníků na vyžádání bez ohledu na to, kde v EU k odsouzení došlo. Tato architektura způsobuje, že v současné době je obtížné pro orgány vyměňovat si informace o odsouzeních týkající se státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti (dále jen: TCN) prostřednictvím ECRIS, protože „pro TCN neexistuje žádný členský stát, jehož by byl příslušníkem“ a „aby byl získán kompletní přehled o trestním rejstříku dané osoby, musí být žádost odeslána všem odsuzujícím členskými státy“<sup>(3)</sup>.
4. Proto je cílem návrhu zlepšit účinnost systému ECRIS, pokud jde o výměnu informací týkajících se trestních rejstříků TCN.
5. Důvodová zpráva popisuje systém, který byl vybrán k dosažení tohoto cíle. Systém bude organizován decentralizovaným způsobem, což znamená, že nebude existovat jediná databáze EU, která by obsahovala příslušné informace, ale každý členský stát bude udržovat datový soubor. Členské státy budou muset extrahovat údaje o identitě z rejstříku trestů a zadat je do samostatného souboru - „index-filtru“ vždy, když bude odsouzen TCN. Data budou převedena na „zámky a klíče“. Index-filtr bude distribuován do všech členských států, což jim umožní vyhledávat nezávisle, ve svých vlastních prostorách. Tento systém umožní členským státům, aby porovnávaly svá vlastní data se souborem a aby zjišťovaly, zda existují další záznamy v rejstříku trestů v jiných členských státech (systém „nalezeno/nenalezeno“).

## II. ZÁVĚR

37. Jak již bylo uvedeno ve stanovisku EIOÚ k návrhu ECRIS z roku 2006, „pro státní příslušníky třetích zemí by mohl být potřebný alternativní systém“, protože „z pochopitelných důvodů navrhovaný systém nemůže fungovat v těchto případech“<sup>(4)</sup>. Proto vítáme současný návrh a uznáváme význam účinné výměny informací získaných z rejstříku trestů odsouzených osob, a to zejména v souvislosti s přijetím Agendy EU o bezpečnosti<sup>(5)</sup>.
38. Po pečlivé analýze návrhu EIOÚ předkládá následující doporučení, aby byl zajištěn soulad s právními předpisy EU o ochraně údajů:
  - 1) Pokud jde o povinné používání otisků pro TCN, měl by být vytvořen odpovídající režim pro TCN, jaký existuje pro občany EU, v souladu s platnými pravidly pro snímání otisků prstů na národní úrovni;
  - 2) Odkazy na anonymní údaje by měly být odstraněny z návrhu a nahrazeny přesnými odkazy na proces pseudonymizace;
  - 3) Údaje, které mají být uloženy na národní úrovni, pokud jde o odsouzené občany EU a odsouzené TCN, by neměly být rozdílně kategorizovány, tedy stejný režim, který v současnosti existuje pro občany EU (tj. „nepovinné údaje“, „dodatečné údaje“), by měl být rozšířen také na TCN;
  - 4) Použití systému index-filtru by mělo být omezeno pouze na osobní údaje TCN, tj. na kategorii osob, do níž nepatří občané EU, kteří také mají občanství třetí země.

<sup>(1)</sup> Rámcové rozhodnutí Rady 2009/315/SVV ze dne 26. února 2009 o organizaci a obsahu výměny informací z rejstříku trestů mezi členskými státy (Úř. věst. L 93, 7.4.2009, s. 23).

<sup>(2)</sup> Rámcové rozhodnutí Rady 2009/315/SVV ze dne 26. února 2009 o organizaci a obsahu výměny informací z rejstříku trestů mezi členskými státy (rámcové rozhodnutí), Úř. věst. L 93, 7.4.2009, s. 23. a rozhodnutí Rady 2009/316/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského informačního systému rejstříků trestů (ECRIS) podle článku 11 rámcového rozhodnutí 2009/315/SVV (Úř. věst. L 93, 7.4.2009, s. 33).

<sup>(3)</sup> Důvodová zpráva k návrhu, s. 3.

<sup>(4)</sup> Stanovisko EIOÚ k návrhu rámcového rozhodnutí Rady o organizaci a obsahu výměny informací z rejstříků trestů mezi členskými státy (COM(2005) 690 v konečném znění) (Úř. věst. C 313, 20.12.2006, s. 26, odstavce 15 a 18).

<sup>(5)</sup> „Evropský program pro bezpečnost“ – Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů, Štrasburk ze dne 28. dubna 2015, COM(2015) 185 v konečném znění.

39. Kromě toho EIOÚ předkládá následující doporučení, která by posílila ochranu osobních údajů zpracovávaných pro účely ECRIS-TCN:

- 1) Preambule návrhu by měla zahrnovat odkaz na DPD, aby vyjasnila vztah mezi těmito nástroji;
- 2) Další záruky týkající se zpracování otisků prstů by měly být poskytnuty v prováděcích zákonech, které má navrhnout Komise, pokud jde o proces registrace, zdůraznění úrovně přesnosti a zavedení záložního postupu;

V Bruselu dne 13. dubna 2016.

Giovanni BUTTARELLI  
*evropský inspektor ochrany údajů*

---